

# Des enfants audomarois chantent avec Fawzy Al-Aiedy



**Mercredi, jour de répétition générale entre les enfants et le groupe. Sons et lumière à l'appui.**

**Les enfants de la sixième musicale du collège de l'Esplanade et ceux de l'atelier chorale** du conservatoire de Saint-Omer, partageront, ce soir, la scène de la salle Vauban avec le chanteur irakien Fawzy Al-Aiedy et ses musiciens en tournée en France. Une rencontre rendue possible grâce à la Comédie de l'Aa.

« Entre deux » est traduit en arabe « Bayna ». Alors pourquoi pas « des noces entre deux cultures avec des chansons traditionnelles françaises qui dialoguent avec la musique orientale », propose Fawzy Al-Aiedy dans son spectacle intitulé *Noces-Bayna*. « J'étais contente d'apprendre une nouvelle langue », précise Anaëlle Deux, 11 ans, qui passe trois heures et demie par semaine en sixième musicale à parfaire les techniques de chant.

Après plusieurs interventions auprès des élèves, l'artiste évoque son plaisir « de communiquer à travers la chanson. Les enfants n'ont pas de barrières alors l'arabe, à travers la phonétique, il n'y a aucun problème ». La directrice du conservatoire, Christine Souillard, ajoute : « C'est important pour les

*enfants de travailler avec de grands artistes dans de vraies conditions professionnelles ».* Et sous les conseils d'Adélaïde Stroesser, leur professeur de chant, actuellement au conservatoire.

Vielle, oud (luth), cornemuses, flûtes et percussions, la musique est un mélange de sonorités où chacun s'expatrie dans des contrées orientales tout en renouant avec ses racines. Et les enfants ont leurs préférences question voyage. « J'adore Trimartelod. C'est un mélange entre le dialecte breton et l'arabe, il n'y a pas de traduction. C'est l'histoire d'un marin qui part en mer mais on ne sait pas s'il va revenir vivant », confie Judith Perret du conservatoire. « Pour moi, c'est *Noces-Bayna*. C'est une femme qui revient de ses noces mais son amant la quitte parce qu'elle a refusé son bouquet de roses », explique Valentine Lassu, 11 ans, qui sera ce soir en tenue de fête. « On va mettre des habits qui flashent pour faire une mosaïque de couleurs », reprennent les enfants en chœur. ■ C. T.

► **Concert à la salle Vauban, aujourd'hui à 20 h. Tarifs : 10 €, 7 €.**

► **Pour en savoir plus : [www.fawzy-music.com](http://www.fawzy-music.com) ou [www.myspace.com/fawzyalaiedy](http://www.myspace.com/fawzyalaiedy)**